

Intercollegiate Negotiation Competition Newsletter
Vol.17, No.2 (2018)

1. 問題の修正 (Amendments of the Problem)

問題や規則についてのご質問を頂きありがとうございました。11月2日までに頂いた質問や審査員事前打合せでの議論も踏まえ、問題を修正しました。修正した問題（11月6日版）はホームページで確認してください。11月6日版を最終版とする予定です。

多くの御質問には以下のような理由から回答していません。まず、現在の問題には既に十分に争ったり議論したりすべき要素が含まれており、それ以上に複雑にすべきでないと思われるところ、質問に回答すると問題を必要以上に複雑にしてしまうようなケースが少なくありません。また、もしこういった事情があればレッドあるいはブルーの有利になるはずなのに、といった観点からの質問も多いのですが、問題文の明確化以上に、一方の有利になるような修正はしていません。まさに皆さんに考えてほしいと考えている点についての質問や、問題文の文脈から合理的に推測できるはずであると思われるような点についての質問にも回答していません。

Thank you very much for your questions to the Problem. We amended the Problem reflecting some of the questions which we received by November 2 and the discussion in the judge preliminary meetings. Please visit our website to see the amended version of the Problem (Nov. 6 version). November 6 version is released as the final version.

Many questions are not specifically replied. The current version of the Problem contains enough issues to be disputed or discussed. We do not want the Problem to become unnecessarily complicated by providing additional facts or details. Also, we received many questions which attempt to add some facts which may give advantages to one of the parties. We are careful not to amend the Problem to give some advantages to one party unless such amendment is absolutely necessary to clarify the situation. Also, we have kept the questions unanswered when we expect participants to consider by themselves or when the answers are reasonably clear from the context.

2. 規則に関する質問への回答 (Answers to questions about the Rules)

Q1. ラウンド A の情報はラウンド B にも適用されるのでしょうか。その逆はどうでしょうか。Is information in Round A applicable to Round B, and vice versa?

A1. ラウンド A の情報はラウンド B に適用されますが、ラウンド B の情報はラウンド A には適用されません。Information in Round A is applicable to Round B, but information in Round B is not applicable in Round A.

Q2. ラウンド中に休憩を取った場合、その分、終了の時間は延長されますか。When we have a recess during Rounds, is the end time of the Round extended?

A2. いいえ。No.

3. 審査票 (Evaluation Form)

本コンペティションのホームページ上で本年度の審査票（ラウンド A 用、ラウンド B 用）の項目を公表しました。実際の審査票はマークシート形式のものとする予定です。

The Steering Committee announced the Evaluation Forms (Round A, Round B) for this year on the website. The actual evaluation form will be made in a mark-sheet format.

4. 審査システムについて (Evaluation System)

参加者の皆さんにコンペティションの審査についてよりよくご理解いただくため、審査に関する審査員の先生方への説明資料の一部をホームページ上で公表しました。

In order to provide the participants with better understanding about the evaluation system of this Competition, part of the explanatory material for judges on the evaluation system is publicized on our website.

5. ラウンドAのタイム・テーブルについて(Standard Time Table for Round A)

ラウンドAの標準的なタイム・テーブルは以下のとおりです。このタイム・テーブルは審査員に開示されています。

The Standard Time Table for Round A is as follows. The judges share this Time Table.

13:00-13:05	セッティング (部屋のアレンジ) ～入口に近いところに見学者のための席を設けて下さい。
13:05-14:30	<u>β 事件 (85分)</u> ブルー社の冒頭陳述 (3分) レッド社の冒頭陳述 (3分) 審理
14:30-14:50	休憩 (20分)
14:50-16:20	<u>イベント事件 (90分)</u> レッド社の冒頭陳述 (3分) ブルー社の冒頭陳述 (3分) 審理
16:20-16:35	最終弁論の準備時間 (15分)
16:35-16:45	レッド社、ブルー社からの最終弁論 (各5分)
16:45-17:00	仲裁人からの講評

13:00-13:05	Setting (arrangement of the room) ～Please prepare seats for guests near the entrance of the room
13:05-14:30	<u>β Case (85min.)</u> Blue's opening statement (3 min.) Red's opening statement (3 min.) Hearing
14:30-14:50	Break (20 min.)
14:50-16:20	Event Case (90 min.) Blue's opening statement (3 min.) Red's opening statement (3 min.) Hearing
16:20-16:35	Preparation time for Closing arguments (15 min.)
16:35-16:45	Closing arguments by Red and Blue (5 min. each)
16:45-17:00	Comments by the arbitrators